

JEUDI 23

PROJECTIONS

- 14h L'ACCUEIL**
32' - réalisation Marion Comte - production Canal Marches
- 15h LA PHOTO DÉCHIRÉE**
52' - réalisation José Vieira - production La Huit, Animateis, Les Films de la Mémoire, RTBF Bruxelles, RTP, Télésonne
- 16h PAROLES D'HABITANT(E)S DE VILLIERS-LE-BEL : ISMAËL**
1^{ère} et 2^{ème} parties - 32' - réalisation Brahim Saïi
production Canal Marches avec le Collectif Fusion

CARTE BLANCHE À BELLEVILLE EN VUE(S)

- 18h LES JARDINIERS DE LA RUE DES MARTYRS**
80' - réalisation Leïla Habchi et Benoît Prin
- 20h L'ARGENT FAIT LE BONHEUR**
90' - réalisation Robert Guédiguian

VENDREDI 24

PROJECTIONS

- 14h N'ENTRE PAS SANS VIOLENCE DANS LA NUIT (20') - UN HOMME IDÉAL (21')
NO BORDER (23')**
réalisation Sylvain George - Noir production
- 15h LE FORUM SOCIAL DES QUARTIERS POPULAIRES**
30' - suivi d'un débat avec des animateurs du FSQP
- 16h DOUCE FRANCE, LA SAGA DU MOUVEMENT BEUR**
80' - réalisation Mogniss H. Abdallah
production Agence IM média
- 18h PRISE DE RELAIS - HISTOIRE ET PRÉSENT DU RELAIS MÉNILMONTANT**
46' - réalisation Thibault Dufour, Patrice Spadoni
production Canal Marches et Arcadi

SAMEDI 25

RENCONTRE - DÉBAT L'IMAGE ET LE MOUVEMENT

- 14h ESPACE URBAIN / IMAGES DES LUTTES / LUTTE DES IMAGES**

Autour de deux expériences

- Le Film **LE REPOS DU FAKIR** et la critique de la relégation des sans logis. Film produit par Canal Marches. Intervention des réalisateurs, urbanistes plasticiens, Gilles Paté et Stéphane Argillet. Avec l'association Ne Pas Plier.
- Images des luttes des mal-logés.

Avec **Michael Hoare**, cinéaste, association Avenir Vivable, auteur du film **IMAGES DU DAL**.

- 18h IMAGES EN MOUVEMENT / MOUVEMENT OUVRIER**
Enjeux de la représentation du travail, de l'invisibilité (interdiction de filmer à l'intérieur des lieux de travail par exemple), et de la conquête de l'expression audiovisuelle par les salarié(e)s, les organisations syndicales, les Comités d'Entreprises.
- Temps 1.** Le mouvement social, le mouvement ouvrier, confrontés à la naissance du cinématographe. **Tanguy Perron** (historien du cinéma et du

mouvement ouvrier). Communication sur les premières expériences de réappropriation du cinématographe par le mouvement ouvrier et syndical au début du XX^{ème} siècle.

- Temps 2.** Mouvement ouvrier, syndicalisme, Comités d'entreprise : quelle action culturelle ? Autour de deux expériences :
 - Le Film **PAROLES ET MAUX DU TRAVAIL**. Une coproduction du Cabinet Émergences et de Canal Marches. Avec le réalisateur **Christophe Cordier** et **Anabelle Chassagnieux** (Émergences)
 - Le Film sur une expérience de théâtre forum **LES IMPACTÉS**. Coproduction Comité d'Établissement de France Télécom, Direction territoriale Île-de-France / Canal Marches, documentaire traitant d'une expérience de Théâtre Forum avec le personnel. Avec **Jean-Marc Palau** (syndicaliste, élu CE), **Gilles Sert** (responsable des Activités Sociales et Culturelles), **Fabienne Brugel**, metteur en scène, compagnie NAJE, et le réalisateur du documentaire, **Thibault Dufour**. Débat avec la participation de syndicalistes de SUD - Solidaires, de la CGT, etc.

- 21h MARCEL, MÉMOIRE D'UN MÉTALLO DE BELLEVILLE**
Film issu d'un atelier vidéo Canal Marches / Maison des métaux organisé pendant l'exposition. Interventions de **Marcel Rozental**, de l'Institut d'Histoire Sociale CGT et de **Joëlle Morel** du Comité Métaux.

DIMANCHE 26

RENCONTRE - DÉBAT

- 14h INTERNET ET LA PAROLE POPULAIRE**
Internet comme mode de diffusion et comme outil d'expressions nouvelles. Autour d'expériences de sites Internet dédiés à l'expression des habitants des quartiers populaires. Canal Marches a mis en place le site **Paroles et Mémoires des Quartiers Populaires** (www.paroles-et-memoires.org). Ce débat sera l'occasion de partager les expériences, et de faire un point de réflexion critique. Trois expériences concrètes :
 - le **Wiki - Brest** (<http://wiki-brest.net>) présenté par **Gaëlle Fily**
 - Regard2Banlieue** (<http://www.regards2banlieue.tv>)
 - www.des-gens.net** de **La Ville des gens**.
 Regards critiques : **Jérémy Nestel** (Association Libre Accès) ; le Forum Social des Quartiers Populaires (<http://fsqp.free.fr>). Débat animé par **Jean-Jacques Méric** du site de RESF (<http://www.educationsansfrontieres.org>).

- EN CLÔTURE DES RENCONTRES**
- 17h30 PAROLES DE JEUNES**
Soirée **ANGES OU DÉMONS - RAP ET SLAM** à Ménilmontant
Animation de la soirée en partenariat avec *La Ligue de l'enseignement, féderation de Paris, les Antennes jeunes Piat et Panoyaux, le Centre social La 20^{ème} Chaise, Fondation Feu Vert, Centre d'animation des Amandiers, le Relais Ménilmontant.*
 - Projection des films **ANGES ET DÉMONS** et **EN DIRECT DE LA BANANE**, avec des réalisateurs et animateurs des ateliers vidéo, **Christophe Cordier**, **Thibault Dufour**, **Farid Zeroulou**. Avec **Marc Cheb Sun** et **Ousmane Ndiaye** de *Respect magazine* (www.respectmag.fr)
 - Projection à 17h30 du **JT DE QUARTIER PARTICIPATIF** réalisé lors de l'atelier *La Ville des gens / Maison des métaux* organisé durant l'exposition.
 - Ouverture d'une scène Rap et Slam.

Maison des métaux

Établissement culturel de la Ville de Paris

PAROLES ET MÉMOIRES DES QUARTIERS POPULAIRES

un projet de Canal Marches

DU 14 AU 26 AVRIL 2009 DE 14H À 19H

DU MARDI AU DIMANCHE

LES JEUDIS ET SAMEDIS JUSQU'À 22H

UNE EXPOSITION - INSTALLATION VIDÉO

UN FESTIVAL DE FILMS

DES RENCONTRES - DÉBATS



Un événement réalisé par Canal Marches en partenariat avec La Maison des métaux, Belleville en vue(s) et le site www.des-gens.net avec le soutien de la Région Île-de-France Mission Démocratie Régionale

ASSOCIATION CANAL MARCHES

122 rue des Couronnes
75020 Paris
www.canalmarches.org
www.paroles-et-memoires.org
canal.marches@wanadoo.fr

MAISON DES MÉTALLOS

94 rue Jean-Pierre Timbaud, 75011 Paris
M° Couronnes, Parmentier, Bus 96
www.maisondesmetallo.org
info@maisondesmetallo.org
01 48 05 88 27

ÉBRANLER LE MUR DE L'INVISIBILITÉ

Le projet de *Canal Marches* **PAROLES ET MÉMOIRES DES QUARTIERS POPULAIRES** contribue, avec une participation active et citoyenne d’habitant(e)s et d’associations, à une oeuvre vidéo collective de mémoire populaire et d’expression culturelle, politique, poétique. Des dizaines d’ateliers et de tournages ont été organisés dans les quartiers, avec la participation de plusieurs centaines d’habitant(e)s. En perspective la création d’une *Université Populaire Audiovisuelle*.

LE PROGRAMME

UNE EXPOSITION - INSTALLATION VIDÉO

du 14 au 26 avril 2009

Avec plusieurs installations vidéo de rue, des vidéos d’intervention, des témoignages d’habitant(e)s des quartiers populaires.

OUVERTURE - VERNISSAGE DE L'EXPOSITION

mardi 14 avril 2009 - 18h

Des extraits de films réalisés avec des jeunes des quartiers populaires, et le film « Les Garçons Ramponeau » (Mémoires d’habitants de Belleville).

LES RENCONTRES IMAGES ET PAROLES DES QUARTIERS POPULAIRES

samedi 18, dimanche 19, mercredi 22, samedi 25 et dimanche 26 avril

Pour réfléchir sur la visibilité des habitant(e)s des quartiers populaires, et de leurs résistances, dans le paysage audiovisuel actuel. Pour découvrir, promouvoir, inventer des alternatives. Interventions de chercheurs, de réalisateurs, d’acteurs de terrain. Débats.

UN FESTIVAL DE FILMS

du mardi 14 au vendredi 24 avril 2009 de 14h à 19h

Projections permanentes de films

les jeudi 16 et 23 avril de 18h à 22h

Festival de films *Carte Blanche à Belleville en Vue(s)*

www.bellevilleenvues.net

UNE CABINE D'EXPRESSION LIBRE

du 14 au 26 avril 2009 à 17h30

Sur le lieu même de l’exposition, une cabine de tournage permet la saisie immédiate de témoignages, de paroles, d’appels, d’annonces sur des luttes.

UN ATELIER MÉMOIRES OUVRIÈRES, MÉMOIRES D'UN MÉTALLO DE BELLEVILLE

Pendant l’exposition : un atelier d’initiation à la vidéo avec le tournage des mémoires d’un habitant de Belleville, ancien métallo. Projection du montage : samedi 25 avril à 21h.

UN ATELIER PROPOSÉ PAR LA VILLE DES GENS

Un atelier d’initiation à la vidéo durant lequel sera réalisé le **Numéro Zéro** d’un Journal Télévisé participatif des quartiers de l’Est parisien réalisé par *La Ville des Gens* et La Maison des métallos. Projection le dimanche 26 avril à 17h30.

EN CLÔTURE PAROLES DE JEUNES - RAP ET SLAM À MÉNILMONTANT

dimanche 26 avril 2009 – à partir de 17h30

Rap, Slam, et réflexions autour du clip et du film *Ange et Démon*.

MARDI 14

VERNISSAGE

18h **PAROLES DE JEUNES - MÉMOIRES DES QUARTIERS**

Projection d’extraits de films réalisés avec des jeunes de quartiers populaires.

18h15 **PRÉSENTATION DE L'ÉVÈNEMENT**

Interventions de **Patrice Spadoni** (*Canal Marches*), **Claire Villiers** (*Conseil Régional Île-de-France Mission Démocratie régionale*, militante associative et syndicale) et d’un(e) représentant(e) de la Maison des métallos.

19h15 **PROJECTION / DÉBATS**

Projection du film *LES GARÇONS RAMPONEAU*

68 ' - réalisation **Patrice Spadoni**. Production *Canal Marches*

Ils ont connu le Belleville des années 20 et 30, la guerre, la résistance...

Interventions de **Pierre Cordelier** (*Comité Tlemcen*) et **Mohammed Oudane** (*Trajectoires*).

Débat avec deux témoins du film, **Jacob Szmulewicz** et **Gaston Largeault**.

MERCREDI 15

PROJECTIONS

14h **PAROLES DE SANS PAPIERS. TROIS COURTS-MÉTRAGES**

41 ' - réalisation **Christophe Cordier**, **Thibault Dufour**, **Patrice Spadoni** - production *Canal Marches*

15h **LE REPOS DU FAKIR**

9 ' - réalisation **Gilles Paté**, **Stéphane Argillet** - production *Canal Marches*

LE TRÉSOR DE LA VIE

13 ' - réalisation **Patrice Spadoni** avec les jeunes handicapés de L'IMPRO *Faites des couleurs !* - production *Canal Marches*

JOVANNY ET LES SAUMONS

14 ' - réalisation **Thibault Dufour**, **Patrice Spadoni**, **Farid Zeroulou** production *Canal Marches* - Prix du public au festival d'Argèles

EN DIRECT DE LA BANANE

12 ' - réalisation **Sonia Cabrita**, **Christophe Cordier**. production *Canal Marches*

SILENCE SUR LAMINE

9 ' - réalisation **Sonia Cabrita**

Comité Vérité et Justice pour Lamine Dieng

ENTRE ANGE ET DÉMON

24 ' - Clip et film réalisés avec des rappeurs de Ménilmontant *R.a.z.z.b.e.a.t.* réalisation **Christophe Cordier**, **Thibault Dufour** production *Canal Marches*

18h **SUR DEUX ROUES**

47 ' - réalisation **Sonia Cabrita**

production *Canal Marches*, *Imagora Films*, *Télessonne*.

JEUDI 16

PROJECTIONS

14h **PAROLES ET MAUX DU TRAVAIL**

70 ' - réalisation **Christophe Cordier**

Production *Canal Marches*, *Émergences*

16h **LES IMPACTÉS**

40 ' - réalisation **Thibault Dufour** - Théâtre forum : compagnie NAJE - Production *Canal Marches*, *CE France Télécom Direction territoriale Île-de-France*

17h **LOS VIGILANTES**

25 ' - réalisation **Christophe Cordier**. *Yumi Productions*

CARTE BLANCHE À BELLEVILLE EN VUE(S)

18h **CHRONIQUE D'UNE BANLIEUE ORDINAIRE**

58 ' - réalisation **Dominique Cabrera**

20h **ÉT LA VIE**

95 ' - réalisation **Denis Gheerbrant**

VENDREDI 17

PROJECTIONS

14h **UNE ACTU DE TÉLÉ BOCAL** (5 ') - **CHERS CAMARADES** (90 ')

réalisation **Gérard Vidal** - production *Corto Pacific*

16h **IMAGES DU DAL**

50 ' - réalisation **Michael Hoare** - production *Avenir Vivable*

DES GRAINES DANS LE VENT

28 ' - réalisation **Robert Kramer** et **Maurice Serfaty**

production *Corto Pacific* et *Canal Marches*

18h **SALARIÉS SANS PAPIERS DE VÉOLIA EN LUTTE**

3 ' - réalisation **Sylvia Aubertin**, **Patrice Spadoni** - Production *Canal Marches*

EN MARCHÉ

56 ' - réalisation **Patrice Spadoni**.

Production *Canal Marches*, *Les Films du Village*, *Planète*, *CRRAV*

SAMEDI 18

RENCONTRE - DÉBAT

IMAGES ET PAROLES DES QUARTIERS POPULAIRES

LA VISIBILITÉ / L'INVISIBILITÉ

14h **PAROLES ET MÉMOIRES DES QUARTIERS POPULAIRES**

VERS UNE UNIVERSITÉ POPULAIRE AUDIOVISUELLE

Marie Dominique Massoni et **Patrice Spadoni** - *Canal Marches*

Réflexions critiques avec notamment des interventions de **Miguel Benasayag** et d'**Angélique del Rey** (co-auteurs de **LA CHASSE AUX ENFANTS**, écrit avec et des militants du RESF).

Expériences **Brahim Saai** *Collectif Fusion*, réalisateur des **PAROLES D'HABITANT(E)S DE VILLIERS-LE-BEL, CANAL MARCHES** - **Jean-Guy Dufour** (animateur du *Forum Social Local d'Ivry*), autour d’expériences locales / mondiales (ateliers vidéos ; créations en partenariat avec des acteurs des mouvements sociaux d’Afrique et du Brésil...) - **Noël Morel** (*Antenne jeunes Orillon*) sur les expériences d’ateliers vidéo avec des jeunes.

L'IMAGE ET LE MOUVEMENT

Les mouvements sociaux confrontés à l’expression audiovisuelle

17h - Premier temps. **ÉCLAIRAGES HISTORIQUES, EXPÉRIENCES DANS LE MONDE**

• **Les Newsreels et Robert Kramer**

Avec **Sylvain George** (réalisateur) et **Erika Kramer**

• **Une expérience en Amérique Latine : le mouvement zapatiste**

Intervention de **Gabriela Trujillo** (*Collectif Les Trois Lumières*).

19h 30 – Deuxième temps. **DEUX EXPÉRIENCES CONTEMPORAINES**

• **Les carnets de routes vidéo de Canal Marches**

Avec des acteurs de l’expérience, **Jean-Marie Honoret**, **Patrice Spadoni**, **Farid Zeroulou**. Débat animé par **Sylvie Dreyfus** (**AUTOUR DU 1^{er} MAI**).

• **Le mouvement des Sans papiers, accompagné par une effervescence de réalisations**

Interventions de **Marion Stalens**, réalisatrice du film **INVITATION À QUITTER LA FRANCE**, **Show Chun Lee**, réalisatrice du film **MA VIE EST MON VIDÉO-CLIP PRÉFÉRÉ** (2004), **Brigitte Wieser** porte-parole du *Réseau Éducation Sans Frontières RESF*.

Débat avec la salle.

DIMANCHE 19

RENCONTRE - DÉBAT

PAROLES POPULAIRES ET CRÉATION AUDIOVISUELLE

14h **LES ATELIERS VIDÉO : PARTAGE D'EXPÉRENCES MENÉES DANS LES QUARTIERS POPULAIRES**

Présentations d’expériences menées par les associations :
• *La Cathode* autour de l’expérience du film **NOTRE QUARTIER À 93°**, réalisé avec le *collectif du Blanc Mesnil* dans le quartier des Tilleuls, avec **Roland Moreau** réalisateur, **Gabriel Gonet** de *La Cathode*, et **Zouina Meddour** du *collectif du Blanc Mesnil*.
• *Riv’Nord* et *Rapsode*, autour de l’expérence du *Centre Média Local de Seine Saint-Denis*, avec **Sylvie Coren**, **Patrick Laroche**, **Marina**

Galimberti • *Canal Marches* et *le Relais Ménilmontant*, avec **Emmanuel Mékongo** du *Relais*, **Patrice Spadoni** et **Farid Zeroulou**
• *Les Engraineurs*, avec **Sonia Chikh**
• Débat ouvert par **Clarisse Bouthier** (*La Ville des gens*).

17h **PRODUCTIONS HORS NORMES / DIFFUSIONS ALTERNATIVES**

De la réalisation hors normes de documentaires critiques et de films d’ateliers, aux difficultés de diffusion de ces films porteurs de paroles et d’expression des quartiers et des couches populaires. Confrontation d’expériences alternatives de production et de diffusion. Avec les intervenants du précédent débat et **Mognis Abdhala** (*Agence IM`média*); **Richard Sovied** (*Télé Bocal*); **Fanny Rigault** et **Cathy Janvier** (*Belleville en vue(s)*); **Bobines sociales**.

MARDI 21

PROJECTIONS

14h **COMMENT ÇA VA DEPUIS QU’T’ES MORT ?**

32 ' - réalisation **Boris Séguin** - production *Les Engraineurs*

15h **NOTRE QUARTIER À 93°**

35 ' - réalisation **Roland Moreau** avec un collectif du Blanc Mesnil dans le quartier des Tilleuls - production *La Cathode*

CARTE BLANCHE AU CENTRE MÉDIA LOCAL DE SEINE-SAINT-DENIS

Production *Riv’Nord* et *Rapsode*

17h **INVITATION À QUITTER LA FRANCE**

52 ' - Réalisation **Marion Stalens** - Production *Cinétévé*

UNE FRICHE EN HIVER

7 ' - réalisation **Sylvia Aubertin** - Production *Canal Marches*

MA VIE EST MON VIDÉO-CLIP PRÉFÉRÉ

48 ' - réalisation **Show Chun Lee** - production *Sunday Morning*

MERCREDI 22

PROJECTIONS

14h **LANGUES VIVANTES**

21 ' - réalisation **Patrice Spadoni** - production *Canal Marches*
ENFANCE, UNE FORMATION et **LE PARCOURS D'UN RÊVE**. Deux courts-métrages réalisés par **Thibault Dufour** et **Patrice Spadoni** avec les femmes des chantiers d’insertion du *Centre social et culturel La Maison du Bas Belleville*.

17h30 **LES VOIX DE BELLEVILLE**

16 ' - réalisation **Patrice Spadoni** - production *Canal Marches*

UNE ENFANCE À BELLEVILLE

16 ' - réalisation **L. Poinot**, **C. Chichkowsky**. production *Trajectoires*

PAROLES D'HABITANTS À SEVRAN

33 ' - réalisation **L. Poinot** - Production *Kygel Théâtre*,*Trajectoires*

RENCONTRE - DÉBAT

FEMMES DES QUARTIERS À LA CONQUÊTE DE L'IMAGE ET DE LA PAROLE

15h Autour des expériences d’ateliers menées par *Canal Marches* avec des femmes du quartier Belleville, dont un atelier vidéo en cours avec le chantier d’insertion *Parcours de femmes* organisé par le *Centre social et culturel La Maison du Bas Belleville*. Interventions de femmes ayant participé à ces ateliers, de **Peggy Bouzaglou**, Directrice du *Centre La Maison du Bas Belleville*, **Béatrice Siounandan**, responsable du *chantier d’insertion* et **Nadine Jasmin**, animatrice de l’association *Éclats de voix*.

